

Renovación

- Año II -

SEMANARIO POPULAR ILUSTRADO

- Núm. 29 -

Director: ENRIQUE PÁRAMO

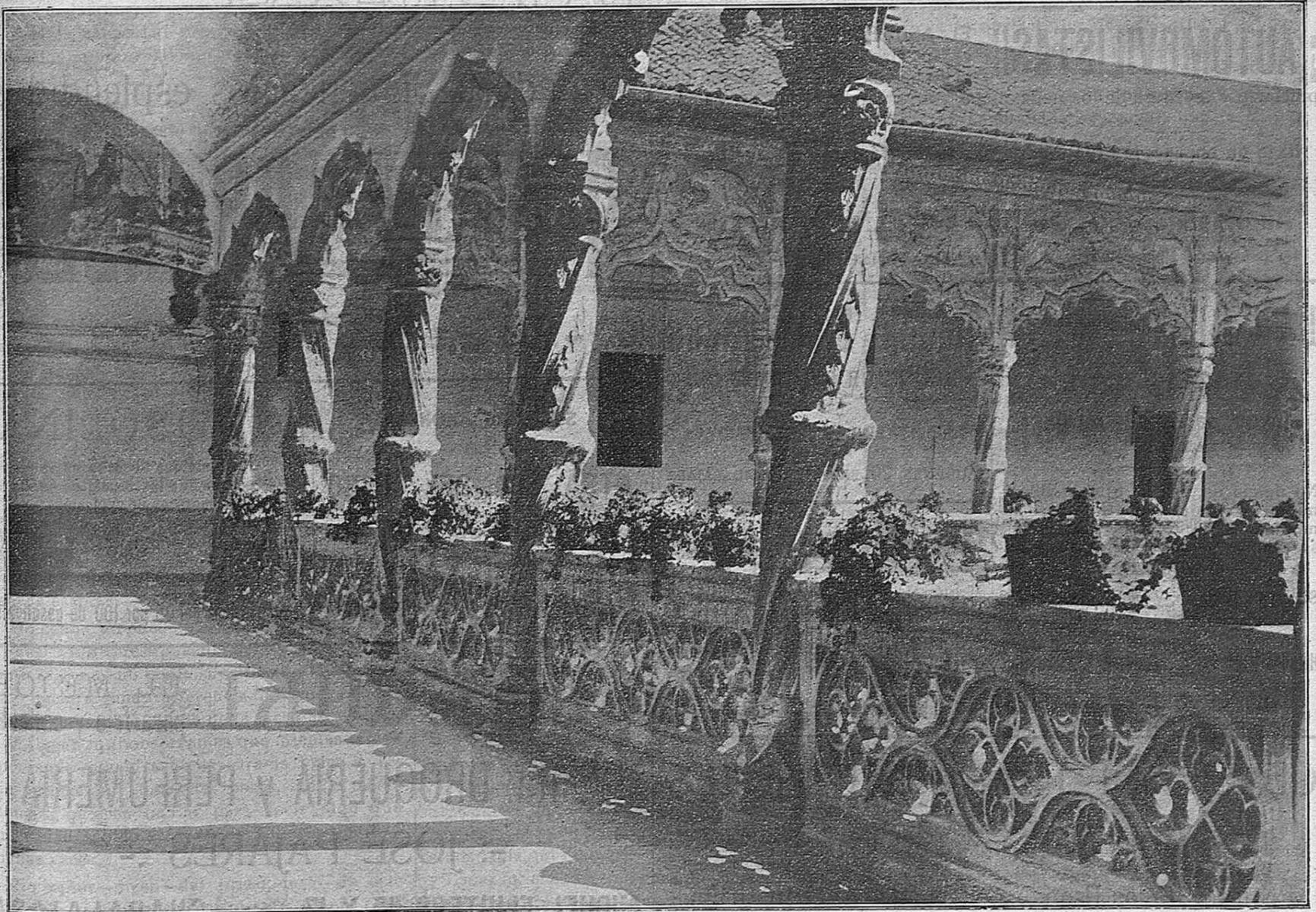
Guadalajara 14 de Enero de 1927

Administrador: PEDRO MARCHAMALO

Correspondencia: TOPETE, 7

No se devuelven los originales

ARTE ARRIACENSE



(Foto MARI)

Suntuosa galería del Patio de los Leones que se admira en el magnífico Palacio del Infantado. A la izquierda se ve uno de los ocho valientes arcos escarzanos sueltos que a guisa de contrarrestos decorativos unen las columnas angulares al paramento interior; entre sus dovelas de hermosos relieves sobresalen los blasones de la clave: el presente manifiesta las armas del segundo Duque; de las de su esposa, doña María de Luna (hija del infeliz privado del rey D. Juan), que ostentan otros arcos publicamos un detallado dibujo en el número 18 de RENOVACIÓN, al tratar de los blasones arriacenses.

= LA PROGRESIVA =

Mosáico * Baldosín hidráulico * Piedra artificial

= CALIDADES INMEJORABLES =

VIGAS SISTEMA PISO RÁPIDO PATENTADAS

Precios sin competencia

Carretera de Madrid (Barrio de Paños) Teléfono 44 - Guadalajara

CARBONES M. Chavarrí

Haced vuestros pedidos en esta Casa

:=: y obtendréis gran economía :=:

Puerta de Bejanque  Guadalajara

ALMACENES DEL RINCÓN

-- GÓMEZ Y CUBILLO --

Plaza Mayor, 21 al 24 — Guadalajara — Teléfono 143

Grandes existencias para la presente temporada de invierno en TEJIDOS y NOVEDADES de lana, seda y algodón. Chalecos y Sueter de lana pirineos, para señora y caballero. Medias sport y calcetines. Felpas. Pielas. Astracanes. Pelo de camello. Gamuzas y paños pelicano para abrigos. Generos de punto.

Mantas. Fajas. Pellizas y tapabocas. Panas. Colchas. Corsés y Paraguas.

Inmenso surtido en el ramo de ESTERERIA, encargándonos de su colocación

¡¡AUTOMOVILISTAS!! EL ASOMBROSO "NAATAM," es un producto patentado, que evita en absoluto los efectos del pinchazo y reventón de los neumáticos, conservando al mismo tiempo ::: las cámaras :::

Haga un ensayo; los resultados que obtendrá serán maravillosos

Representante exclusivo para la provincia: ANTONIO MANZANO

Automóviles LOCOMOBILE - FLINT y RUGBY

-- Miguel Fluiters, 71, 3.º derecha. Teléfono 320 --

BAR RESTAURANT Antonio Sanz Vacas

MATÍAS ALDA

MAJOR, 60 --- GUADALAJARA
— Teléfono 18 —

No dejes de visitar este establecimiento, en el que encontrareis las comodidades pecuniarias que deseéis, servicio esmerado e higiénico y demás atracciones.

Se sirve a la carta, y cubierto desde 3,50 banquetes, bodas y bautizos

Helados variados - Fiambrs - Bocadillos

SALONES INDEPENDIENTES

CORREDOR DE COMERCIO

HABILITADO DE CLASES PASIVAS

JÁUDENES, 20, BAJO -- GUADALAJARA

¡Señoras!

Si queréis vestir a vuestras hijas y vosotras con la suprema elegancia de París, y la mayor economía, que os — vistan las —

HERMANAS GRANADO
PRADO, 25 -- MADRID

CLASES DE FRANCÉS E INGLÉS

-- ADOLFO G.-CORDOBÉS --

Profesor de las Escuelas Normales y del Instituto

Luis de Lucena, 2, 3.º (edificio de La Peña)

"AMALIA," Fábrica de Mosaico Hidráulico y Piedra artificial

Paseo de las Cruces -- GUADALAJARA -- Frente a la Plaza de Toros

Baldosín hidráulico.	Tubos de cemento.	Balaustradas.
Escaleras mármol artificial.	Bloques de cemento huecos.	Ménsulas.
Fregaderos varios tamaños.	Teja plana de cemento.	Frisos, etc.

CITROËN

TORPEDO 10 H P = 5750 =

Freno a las cuatro ruedas, carrocería
de acero, cubiertas balón

Representante: S. E. C. R. E. A.

Dirección: **FÉLIX ALVIRA**

Exposición: Miguel Fluiters, 47

* * * *De interés para Vd., es:* * * *

Pedir precios y condiciones a la FÁBRICA DE JABONES

Francisco Gómez

(SUCESOR DE EDUARDO AYUSO)

Usted, buen comerciante, sabrá apreciar las buenas calidades que tiene esta Casa Fábrica.

Museo, 24 * GUADALAJARA * Teléfono, 295

¡Alcarreños!

Visitad en Sigüenza los espléndidos

ALMACENES de GRANDES

- Medina, 23 -

SOCIEDAD ANÓNIMA

-- DE --

NTRA. SRA. DEL CERRO

FABRICA DE YESOS
: FINOS Y TOSCOS :

Torrebeña

(Guadalajara)

¡VIGOSOLINA!

Producto que se echa en la gasolina en los depósitos de los motores de explosión :

No ataca a los metales, según certificado del Centro Electrotécnico de Ingenieros

¡¡Ahorra más del 35 por 100 de gasolina!!

Tintes WIKI EL MEJOR

para frío y caliente

Venta: DROGUERIA y PERFUMERIA

-- JOSÉ PAJARES --

MIGUEL FLUITERS, 15 Y 17 -- GUADALAJARA

SILVA = TRANSPORTES =

POR CAMION Y CAMIONETAS

☞ SERVICIO RÁPIDO ☞

San Roque, 23 -- Teléfono 111 -- Guadalajara

LOS PROPÓSITOS DE NUESTRA DIPUTACIÓN

Las escuelas de ayer y las de mañana

Nuestra Diputación provincial ha consignado en su presupuesto ordinario la cantidad de 100.000 pesetas para ayudar a los ayuntamientos pobres a la construcción o reforma de sus escuelas y aún esta cifra está dispuesta a ampliarla, según tenemos entendido, en los límites que sea necesario si el concierto con el Estado, hoy en negociación, llega a establecerse. La noticia ha de producir inmenso júbilo en todos los pueblos y estamos seguros que en el pecho de cada sencillo lugareño habrá un culto de gratitud hacia los señores Diputados.

En nuestra continua peregrinación por esos pueblos hemos podido recoger impresiones miles, que recopiladas en un libro podía llevar por título «Pobreza material y riqueza espiritual de los pueblos de La alcarria». La población en la provincia, está muy diseminada, los terrenos son poco fértiles y la gente gracias a su espíritu modesto puede ir contando los días y los años de su existencia; la adquisición de una cultura es para ellos muchas veces una obsesión como medio de conseguir con la riqueza de su inteligencia lo que no pueden alcanzar en la pobreza de su suelo y si los hijos no van a la escuela con la normalidad precisa es por que los padres los necesitan para ayudarles a ganar el sustento cotidiano.

A diario oímos de boca de padres y autoridades las siguientes declaraciones: «Pero esta escuela es mala—decimos nosotros—no tiene ni la mitad de la capacidad precisa, no tiene apenas ventilación ni luz... ¿Como no han pensado en reformarla?»

«Vean Vds.—proseguimos—que sus hijos son los que han de permanecer aquí durante cinco horas al día, que son muchos los niños a respirar, a remover el polvo que siempre tiene el suelo y los objetos, que por ser el clima frío no pueden tenerse abiertas las ventanas y que todo esto puede acarrear a sus hijos enfermedades graves...»

En la cara de todos nuestros oyentes se refleja una honda preocupación y una mueca de profundo disgusto. Después de unos momentos de elocuente silencio el alcalde o un concejal más decidido, comienza a contarnos la triste historia... «Si nosotros pudiéramos, señor inspector, no estaría la escuela como está; *demasiado* conocemos nosotros eso, pero no tenemos dinero.»

«Pero, hombre, ¿tan apurado está este Ayuntamiento que no tiene mil pesetas que podría costar tirar este tabique, abrir una ventana grande al mediodía y otra a este lado, entarimar y blanquear la escuela?»

«No señor, no puede ni gastarse diez duros.»
Pues ¿qué presupuesto tiene este ayuntamiento? ¿De él no podía suprimirse alguna partida o hacer alguna transferencia de otro gasto de menos necesidad que esta de la escuela?»

Al llegar aquí observamos que mientras vamos exponiendo esta idea, en la cara de todos se refleja animación y todas las bocas, mudas hasta entonces, quieren hablar para decir algo que tienen bien sabido a fuerza de haberlo pensado muchas veces.

«No señor—dicen—del presupuesto de este Municipio no se puede sacar ningún dinero para arreglar la escuela.» y el secretario, más conocedor de la materia, continuó hablando... este presupuesto, como el pueblo es tan pequeño y no tiene bienes propios, solo llega a 3.700 pesetas sacadas directamente por repartimiento entre los vecinos; de esa cantidad me pagan 2000 pesetas de sueldo, se satisfacen las titulares del médico, Farmacéutico y Veterinario, casa para el maestro, gastos gubernativos, atenciones carcelarias y demás obligaciones forzosas que pesan sobre los Ayuntamientos y ya puede Vd. comprender la imposibilidad de suprimir ninguna partida y de

poder hacer la más pequeña reparación en la escuela.

Ahora somos nosotros los que nos quedamos pensativos. Esta misma narración se repite harto frecuente, pero cada vez que la oímos nos parece nueva y nos produce la misma contrariedad. Todos terminamos por enmudecer ante la convicción de que es inútil preocuparnos por buscar remedio a la escuela... Solo la Diputación o el Estado podían ayudar a reformarla pero ¿son tantos los pueblos en la provincia y en España que están en igual caso!

Más olvidemos el pasado que ha muerto con el año extinto y llevemos a nuestros corazones el optimismo confortador que nos ofrece el gesto valiente de la Diputación, con la subvención indicada y sus gestiones en el Ministerio de Instrucción Pública.

Recordamos que desde julio de 1925 a fines de 1926, con 58.500 pesetas ha ayudado a 33 pueblos a construir o reformar sus escuelas. Según datos tomados de la Inspección, es urgente hacer lo mismo con 160 escuelas, muchas de ellas clausuradas actualmente por ruinosas o por estar instaladas en locales detestables.

La Diputación que no ignora estos datos y estos hechos, se ha propuesto acabar en dos años con estas escuelas vergonzosas y en el año presente trata de auxiliar a 100 pueblos y si sus gestiones en el Ministerio llegan a alcanzar el éxito que esperamos, puede darse por seguro esa cifra o más de construir seguramente las escuelas graduadas de Guadalajara, Sigüenza Brihuega y Jadraque.

Para suerte de todos los arriacenses, en cada Diputado hay un corazón joven y una inteligencia clara y culta que se ha dado cuenta de que la prosperidad de la provincia, el hacer una Patria nueva, depende en gran parte de la capacitación cultural de sus hijos, de comenzar a formar el hombre nuevo desde su primer paso en la escuela de su pueblo, llena de luz, de ventilación y de sol. Y los mayores verán en esa ayuda material que les llega desde la Diputación, desde el Ministerio, para escuelas, caminos, fuentes etc., la liberación de su continua pesadilla, esa otra ayuda espiritual y consoladora que tanto significa para los que tienen hambre sed de justicia.

A. TERUEL

SOBRE EL MONUMENTO A GASCÓN

CARTA ABIERTA

Sr. D. Enrique Páramo, director de RENOVACIÓN.
—Guadalajara.

Escariche, enero 1927.

Muy distinguido señor director: Saludo a usted muy atentamente y me permito suplicarle muy rendidamente que se digne dar acogida benévola en las columnas de su ilustrado semanario, tan acertadamente dirigido por usted, a las despergeñadas líneas siguientes, que si pudieran parecer improcedentes por ser dichas por mí, las disculpará la justicia de su causa.

Gratamente conmovido ante la bella y hermosa idea lanzada desde RENOVACIÓN a los cuatro ángulos de nuestra provincia por el culto abogado y digno secretario del Municipio de Mondéjar, Sr. Cuervo, de levantar un monumento o estatua en este pueblo de Escariche al que fué modelo de ciudadanía, mi malogrado tío D. Cándido Gascón y López (q. e. p. d.), que perpetúe la memoria de aquel hombre bueno y sencillo, en nombre y representación de mi pueblo natal y de mi familia toda, envió un voto de gracias, las más sinceras y efusivas, al expresado Sr. Cuervo por tan plausible y noble iniciativa, a la que nos asociamos con alma y vida los que nos enorgullecemos con el sobrenombre de escaricheros, pues vemos con profunda simpatía que se proyecta honrar y enaltecer a uno los más preclaros ciudadanos de nuestra patria chica, humilde y escondido rincón alcarreño.

Apenas apareció en RENOVACIÓN la indicada idea del monumento o estatua a mi llorado tío,

surgió el gesto levantado y noble del pueblo de Albares por conducto de su amable y bondadoso señor secretario municipal D. Casimiro Montiel, que no sólo hacía suya la idea del Sr. Cuervo sino que la daba aliento con un remitido a RENOVACIÓN invitando a las autoridades superiores de la provincia y a todos los alcarreños para que cristalizase en hechos tan plausible iniciativa. Pastrana se hizo eco de ella, acogiendo con entusiasmo y alborozo tan atrayente proyecto. Bien, muy bien por los pueblos de Albares y de Pastrana, que siguiendo el ejemplo de Mondéjar conseguirán levantar a todos los pueblos de nuestra querida provincia en apretado haz de amor y de reconocimiento al que aclamaron por doquier como padre y benefactor después del Excmo. Sr. Gobernador Civil, para esculpir después su nombre en bronce, piedras o en mármoles, o en lo que sea, que diga a las generaciones futuras quién fué el que en brevísimo tiempo hizo latir al unísono todos los corazones alcarreños para laborar por su bienestar y engrandecimiento.

Ya el actual señor presidente de la Excm. Diputación Provincial, D. Manuel García Atance, digno sucesor de mi querido tío, ha dejado oír su autorizada voz desde las columnas de RENOVACIÓN apadrinando con cariño la felicísima idea del Sr. Cuervo. Gracias muy expresivas, señor presidente, por su alteza de miras y de pensamiento en pro del proyecto de encubramiento del que nada quiso para sí y todo lo mereció, pues se hizo todo para todos, y por todos se sacrificó en aras de nuestra Patria.

Al proyecto en cuestión, digno de todo encomio, se me ocurre (sea dicho con todo respeto) la proposición siguiente: El mejor monumento, el mejor mausoleo, la mejor estatua, la mejor memoria en honra y gloria de mi inolvidable tío, sería la reconstrucción de la capilla donde reposan sus restos mortales, pues se halla en un estado muy lamentable y casi ruinoso; y él vería desde las regiones de ultratumba con gran alegría cómo la casa de su Madre amantísima la Virgen de las Angustias, que fué siempre el amor de sus amores y el encanto de sus encantos, se la ponía en un estado decoroso y digno de Ella, y de él también, ya que bajo su manto maternal descansa el sueño de los justos.

De usted, señor director, afectísimo seguro servidor q. e. s. m. y le anticipa un millón de gracias por la inserción de estas mal trazadas líneas en su popular periódico RENOVACIÓN,

MARCIAL MORANCHEL Y GASCÓN.

LOS AMIGOS DEL ÁRBOL

Como recordarán nuestros lectores, en nuestro número anterior prometíamos ocuparnos con más extensión de un asunto lamentable, que en el referido número denunciábamos.

El viernes pasado, al cruzar la plaza de San Esteban, observamos con pena que los mejores árboles de aquella plaza eran objeto de un despiadado trasplante, y, francamente, no acertábamos a explicarnos entonces, ni aún hoy tampoco no lo explicamos, cual podía ser la causa que motivaba tan descabellada operación. Sería curioso saber quien ordenó al jardinero mayor la realización de trabajos tan improcedentes. El Ayuntamiento ya debe saberlo.

Nosotros sólo sabemos que el teniente alcalde señor Romanillos, al tener noticia del atentado que se estaba perpetrando aquella mañana con el arbolado de la plaza de San Esteban, se personó en aquel lugar y ordenó, ipso facto, la suspensión del impopular trasplante. Gracias, pues, al referido señor no tuvo la tala mayores proporciones.

No podemos creer lo que por ahí se dice, relacionado con este asunto. Se asegura que las razones que justifican tan disparatada medida proceden de que los árboles arrancados son unas hermosas acacias de espléndidas copas, cuyas sombras no a todos favorecen, y por tal motivo, alguien ordenó la desaparición de tal molestos árboles. ¡Es gracioso! ¡es gracioso! declararse enemigo del árbol porque dá sombra.

El camino del bienestar

III

El problema de la agricultura pobre

Ya hemos visto como todos los problemas que la provincia tiene planteados, se relacionan directa o indirectamente con el problema económico. Ciegos están los que no ven que la gente se concierne mucho, más por circunstancias de orden profesional que por estímulos de altas concepciones públicas y políticas. Y esto es así, por cuanto que aquellas ideologías que el titulado *viejo régimen* encarnaba, respondieron a una necesidad y a una época que ya pasó. Es inútil que se quiera aplicar a la psicología de las masas, trasuntos y resabios de ideologías pasadas, pues estos tiempos otros aires requieren; el viejo régimen murió, nos encontramos en un período de transición y no tanto de hombres como de ideas.

A nosotros, a esta generación, nos ha tocado vivir en una época en la que la estructura del Estado no se acomoda al régimen colectivo que exige la *producción* moderna. Los que hablan de separar la política de las cuestiones económicas, no se equivocan menos que aquellos que quieren separar el alma del cuerpo en busca de un mayor desarrollo físico. Sin normas políticas nuevas, no hay posibilidad de *renovación*; creemos que los hombres que salen de un pueblo que no se renueva sensiblemente en poco tiempo, han de tener en su trayectoria los mismos peligros que vencer que aquellos que fueron víctimas de ellos. Aunque nazcan más puros que la luz, las circunstancias atractivas con las que suele engalanarse el pecado y la natural indulgencia con que el hombre siempre se observa, los engañará y los pondrá en continua zozobra.

Normas nuevas son las que necesitamos, y si estas normas han de traer ventajas para la provincia, ha de ser porque ellas nos traigan un mayor bienestar en todas las clases sociales. Decir que la provincia es pobre, es abusar del tópico; esto es algo, a nuestro juicio, que tiene poco sentido. Hay que saber por lo que es pobre y poner los medios para enriquecerla, mediante leyes que favorezcan la evolución de su riqueza, en forma que el trabajo viéndose asistido por la Naturaleza se oriente en dirección más productiva. La provincia es pobre por las razones siguientes:

Primera.—Porque la principal actividad a la que dedican sus esfuerzos los brazos alcarreños, la agricultura cerealista y pobre que ni compete ni puede exportar sino una fracción de la producción, no puede ser renumeradora en tanto nos rijan las mismas leyes económicas.

En efecto, decir que el trigo (o la cebada) no vale dinero, como solemos decir, equivale a decir que *el dinero no vale trigo*, o bien, que cuesta menos producir dinero que producir trigo. De otro modo expresado: de nada sirve producir lo que podemos comprar con holgura dedicando nuestra actividad en sentido más asistido por la naturaleza en forma que la productividad del trabajo sea mayor. Aunque el trigo lo proteja un arancel infranqueable, siempre nos encontraremos con que otros hombres producen mercancías, que al tener su equivalente en *oro* o en *trigo*, (1) han de ser más baratas porque tienen su equivalencia en *trabajo*, último valor de cambio por las que pueden ser sustituidas. Importa insistir en este concepto: no es que el trigo esté barato como nosotros decimos, es que las mercancías que producen los más son para nosotros caras.

El que esto escribe se cree autorizado para expresarse así, después de haber procurado defender los intereses agrícolas de la provincia desde la Cámara Agrícola. Ahora a lo que nos referimos, es a la necesidad de buscar fórmulas permanentes, orientaciones, para la evolución del trabajo en dirección más eficaz.

Segunda.—Porque cuando el hombre más frecuente de la provincia, el agricultor del cual depende la economía toda, necesita de lo que él no produce, se encuentra con mercancías protegidas o monopolizadas.

Pues bien; la protección arancelaria para la agricultura cerealista, principal riqueza de Guadalajara, no es igual. Aquí no podemos monopolizar una peseta porque los agricultores estamos más entregados que otros a la ley de la oferta y la demanda en circunstancias en las que la producción y el consumo del país por fuerza tienen que nivelarse. (2).

El problema de la provincia es el de la transformación de su riqueza, y lo mismo si se trata de dar labores de desfonde a las tierras que si de plantar viñas o árboles, el problema es de dinero

(1) Aunque sea cierto que el dinero del interior sólo tenga un valor estatal, el razonamiento es válido.

(2) El precio de tasa es un paliativo en período de ensayo. El mal puede radicarse en la cuantía de la tasa pero en todo caso la tasa debe determinarse en Cortes Corporativas.

en manos de los particulares. Si se examinan las cosas más a fondo, se verá que ese dinero lo distribuye el Estado con sus concesiones, sus privilegios, sus derechos arancelarios, sus Juntas de valoraciones, etc. El Estado es, en resumidas cuentas, el que distribuye la riqueza del país. Y esto no pasaba cuando Fernando VII era pequeño, esto es una cosa muy nueva en todos los países.

Para que las cosas puedan hacerse con mayor justicia, es forzoso ir hacia una organización corporativa que delibere como las antiguas Cortes. Esta organización, que no excluye a otras, ha de envolver el altísimo ideal de Justicia en la distribución de los productos del trabajo. Se dice amenudo que la característica económica exacerba el egoísmo con tal decisión e intensidad que el exclusivismo es en último término la más general orientación de las actividades colectivas. Pero esto lo dicen, por lo general, hombres viejos que no piensan que si su padre tenía ideas que no alcanzaban jamás a los problemas económicos y sociales, a nosotros nos alcanzan con mayor intensidad esos problemas sociales y económicos que han llegado a hacer la transformación individual del ciudadano. Preferimos resolver estos problemas llamándonos unos hombres a otros hermanos, mejor que ciudadanos, que no que se resuelvan airadamente en la encrucijada como sucedía antes de la Dictadura.

Es menester proclamar, ahora más que nunca, que el problema económico de cada uno de los habitantes de Guadalajara en particular, es el problema de la provincia toda, y no ciertamente en la medida del carruaje del señor que también aprovecha al conductor que le sirve, porque ese mismo conductor tiene a su vez en su gremio otro carruaje tan suntuoso como el que él conduce. Es verdad que como dijeron Proudhon y Mark el pensamiento de un hombre está condicionado por sus medios de vida; pero no lo es menos que no todos los hombres están capacitados para ser gobernantes, pues el verdadero gobernante será en lo sucesivo aquel que se sepa sustraer de los egoísmos del medio en el que vive, para proporcionar el mayor bienestar al país. Estos hombres demostrarán que la verdadera libertad de un pueblo no está en el individualismo, porque soberanía de un pueblo que no se aglutina es falsa soberanía, y ciudadanos que al soplo de la tempestad se levantan en torbellinos de polvo... son incapaces para autogobernarse.

He aquí pues resumidos en tres artículos lo que nosotros pensamos que constituye el problema de Guadalajara. Normas políticas nuevas, mejor distribución de riquezas entre todas las actividades del país, mayor justicia en las relaciones del capital y el trabajo, y sobre todo, evolución del trabajo hacia derroteros más asistidos por la Naturaleza.

FERNANDO PALANCA

Sección Taurina

Siempre ví en Pablo Lalanda un torerito fino, de los que al torear mandan, templan y dejan sabor de artista, así como también he visto la poca suerte que ha tenido en los toros que le han correspondido.

Muchos aficionados deseaban verle torear, como él sabe, y que en alguna corrida le tocara un toro de esos que consagran a un torero. Yo le he visto muchas veces, en festivales dados a beneficio de pobres desvalidos o de entidades de caridad, torear poniendo todo su arte y su corazón sin que a ello le moviera el interés del lucro, puesto que toreaba gratis; dígame si no el simpático pueblo de Chinchón, que todos los años tiene su Asilo un buen ingreso toreando Pablo y Marcial, habiéndolos nombrado hijos adoptivos en agradecimiento.

Yo esperaba que un día no muy lejano llegase el triunfo enorme del artista del toreo, y llegó. Esta temporada fué contratado por cinco corridas para Caracas y en octubre llevaba toreadas diez, y de su actuación en la toreada el día 24 de octubre dice Villa Fraile en el diario de aquella localidad *El Radio*, entre otras cosas, lo que a continuación copio:

LALANDA ES LALANDA

«Qué ha pasado ayer en Caracas? El entusiasmo ha invadido todos los sitios; la gente, poseída de una divina borrachera de emoción, alegría, de luz y de color, proclama por todas partes el arte puro, grande, noble, original de Pablo Lalanda. Pero ¿qué ha pasado ayer en Caracas? Sencillamente que ha salido en quinto lugar un toro bravo, noble, suave, extraordinario para el lucimiento de un torero. Le ha tocado el toro a ese maravilloso artista que es Pablo Lalanda, y ha hecho el milagro de convertir a tirios y troyanos, enloqueciendo con su arte mágico al numeroso concurso que llenó ayer el coso de San Martín. Las faenas que hizo Lalanda con este precioso ejemplar rebasan todas las modalidades conocidas

hasta hoy. Será una faena de referencia para muchos años.

Con el capote inició el toledano un curso de temple y suavidad. Bordó una serie de lances de un estilo de gran artista; el toro pasaba a un centímetro del cuerpo del lidiador; los lances se sucedían, mejorándose uno tras otro, entregándose la gente incondicionalmente al privilegiado arte del gran lidiador.

La faena de muleta se compuso de varios ayudados, por alto, de pecho y dos naturales clase extra, el pase de la firma, toda la gama del toreo florido a los sonos de la música. Y para final puso Pablo Lalanda digno remate a la grandiosa faena con una estocada en todo lo alto, que tumbó al toro sin intervención del cachetero. La gente, que había presenciado de pie la gran faena, sacó los pañuelos y pidió la oreja del toro. El técnico concedió el pedido galardón y Lalanda dió la vuelta al ruedo con la oreja y el rabo del animal.

Ayer demostró Pablo Lalanda a más de su gran estilo y «difícil facilidad» para torear, sus excelentes condiciones de estoqueador seguro, sin trampa ni martingala.

Todo cuanto habíamos escrito sobre este joven lidiador él se encargó ayer de demostrarlo ampliamente.

Su triunfo de ayer es de archivo.»

El *Universal* dice de la corrida del día 8 de diciembre.

LALANDA HACE SALIR SU SOL

«Sale el segundo de Lalanda, uno de los menos bravos; una intensa claridad ilumina todos los sitios de la plaza; al empezarlo a torear con el capote se superó a sí mismo; el público volvió a la realidad; eran ciertos los maravillosos lances de capa del toledano.

Banderilleó a los acordes de su pasodoble, con un finísimo estilo y una precisión admirables.

La faena de muleta, compuesta de pases naturales y de pecho, por alto y en redondo, de trinchera, de la firma y cambiándose la muleta por la espalda, hizo que la música y las ovaciones delirantes sonaran como mercedísima recompensa. A este toro lo mató de una estocada, consumándola con tal perfección que es inverosímil quien la pueda mejorar. La oreja, el rabo, una ovación inmensa, unánime, y cuando pasó frente al pizarrón y vió borrado lo que antes decía y escritas sus faenas y sus triunfos, firmó abajo: «Pablo Lalanda» «El Inesperado».

Después de estas líneas sólo me queda a mí, entusiasta que soy de Pablo Lalanda, desearle que en la próxima temporada en España tenga que repetir como en Caracas:

¡Lalanda es Lalanda!

En Salamanca se encuentra hace bastante tiempo el joven y notable diestro Manolito García Revertito, sobrino del célebre Reverte, habiendo tomado parte en varias tientas gustando a cuantos le han visto torear por su arte, valor y estilo.

El público de Guadalajara ya recordará su actuación en esta plaza el día 8 de septiembre de 1926. Esperamos que para la próxima temporada ocupe el puesto que por su arte le corresponde, y no dudamos será una figura del toreo.

A. L. (PUNTIILLERO).

AUDIENCIA PROVINCIAL

Señalamientos

Día 18.—Juzgado de Molina, por tenencia de armas sin licencia; contra Casimiro Sanz y otro; abogado, Sr. Olmedillas; procurador Sr. Blánquez.

El mismo día.—Juzgado de Guadalajara, por violación; contra Félix Puebla; abogado, Sr. Bozal; procurador, Sr. Esteban.

El mismo día.—Juzgado de Pastrana, por homicidio; contra Melchor González; abogado, señor Bernal; procurador, Sr. Esteban.

Día 21.—Juzgado de Cifuentes, por inhumación; contra Julián López; abogado, Sr. Solano; procurador, señor Ayuso.

El mismo día.—Juzgado de Atienza, por infanticidio; contra Carlos de Mingo y otros; abogados, señores Garcés y Campos; procuradores, señores Ayuso y Ramírez.

Manzanilla "LOS 48,"

EL MEJOR VINO GENEROSO

Agente para esta provincia: ANTONIO DE CASTRO

Jáudenes, 50 - Guadalajara

Crónica Arriacense

Hace años, cuando la sociedad cultural y profana no estaba impregnada aún del virus de la epilepsia y desenfreno, cuando el tiempo daba de sí para que el espíritu y el cuerpo se expansionasen con calma y sin sobresaltos ni excitaciones, muchos de los innumerables diletantes o solo aficionados del arte excelso, acudíamos con avidez a los sótanos confortables que sugestivos nos ofrecían los renombrados salones «Aeolian» y «Campos». Entonces tanto en uno como en otro los autómatas aparatos de prueba, baqueteados por tanto férvido entusiasta comprador de piezas me acuerdo que casi siempre se hacían escuchar las armonías de las mismas obras, las que inmortalizan el divino arte, y no burdas tocatas, estridencias, toscos compases, ridículas melodías, parodias insoportables de la música. Escaseaban por su continua demanda, ya se sabría los nombres de Cesar Frank, Liszt, Schuman, Bethoven, Wagner, Straus, Mozart, Weber, Mendelson, Debussy, Saint, Saens, etc., etc., y para fin de compra allá te va algún que otro bailable para gusto de familiares y demás oyentes, para quien ésta es la única música que les merece ser escuchada.

Hoy los tiempos cambiaron; entré al azar ha pocos días en uno de aquellos salones, y ví en las estanterías, que los rollos reproductores de gloriosa firma, cubiertos estaban de polvo, como en olvido. Es que nadie los adquiere, pregunté al empleado? Por Dios caballero quién compra en estos tiempos eso, me respondió displicente y con asombro. No escucha usted los Charlestón tan sugestivos que hace más de una hora están probando todos los clientes que entran?... Al breve rato en efecto de oír tantas plagiadas notas fundidas sin compasión en un ritmo maquinal y desarticuladas armonías, respondí a mi interlocutor. En verdad que no me extraña su espontánea interrogación. Hoy que los pies necesitan de toda la inteligencia y los sentidos del hombre puestos están en desarrollar esa danza maquiavélica y dantesca, fruto de la horripsona estridencia de tal griterio salvaje (que música quiere ser), no hay que pedirle al olmo peras, ni la miel se hizo para ciertos labios. Perdón amigo, que a sus clientes trate del modo que usted me los dió a entender.

YAGOR.

A Madrid marchó con permiso el General Gobernador Sr. Sánchez-Pacheco, haciéndose cargo del mando de este Gobierno, el coronel de la Zona de Reclutamiento D. Tomás Castro.

En Pastrana a contraído matrimonio el comandante de Infantería ascendido por méritos de guerra D. Pablo Cayuela con la bella señorita Elvira Fernández, hija del secretario del Ayuntamiento de aquella población D. Cipriano Fernández. Nuestra más cordial enhorabuena a los recién casados.

El día 8 contrajeron también matrimonio en el pueblo de Mazuecos D. Daniel García con la simpática señorita Valentina García. Nuestra felicitación.

Por estar hechas las tiradas del número anterior no dimos cuenta a nuestros lectores del fallecimiento de la respetable señora doña Sandalia Gracia Moya madre de nuestro muy querido amigo D. Mariano Arroyo, oficial de la Oficina de Pósitos, al cual transmitimos nuestro más sentido pésame así como a toda su familia.

El domingo también falleció en ésta capital la señora Viuda de Salazar. A sus hijos hacemos constar el testimonio de nuestro sentimiento.

Se encuentra muy mejorado el hijo mayor de nuestro muy querido amigo D. Antonio Núñez; muchísimo lo celebramos.

El frío se combate con los jersey de señora, hombre y niño que vende la Villa de Madrid; Coca y Gallo.

GALERIA DE "RENOVACION"



SEÑORITA PAZSANZ DE MINGUEZ

UNA BELLEZA SEGUNTINA DE HERMOSOS OJOS, TEZ MORENA Y ONDULADA CABELLERA, DIGNA REPRESENTACIÓN DE LA SERRANÍA

De Humanes ha regresado nuestro buen amigo D. Pedro Marchamalo.

A Segovia ha sido trasladado desde Logroño el culto abogado del Estado D. José María Zabía.

A Sevilla regresó terminada su licencia nuestro buen amigo el inspector de policía D. Alfonso Soto.

Hemos tenido el gusto de saludar en ésta días pasados a nuestro buen amigo de Brihuega don Antonio Ballesteros.

De leve indisposición gripal se encuentra ya restablecido nuestro querido amigo don Manuel Valles.

En Madrid ha fallecido la madre de la señora Viuda de Escandella a quien testimoniamos nuestro sentido pésame.

A Mahón regresará mañana terminada la licencia, el comandante de Ingenieros don Natalio San-Román.

De la función teatral a beneficio de los Damnificados de Cuba, se ha recaudado la cantidad de 1.100 pesetas libres. Felicitamos a los organizadores por el éxito obtenido.

Hemos tenido ocasión de visitar los locales en donde los señores Chavarri, Brandis y Larrica (don Rafael) tienen instaladas una curiosa e importante recría y entretenimiento de aves de corral, verdadero modelo de pequeña Granja, en la cual no falta ni el más insignificante detalle, lo mismo en la instalación, que en la selección de razas.

En números siguientes nos ocuparemos de dar gráfica y detallada información de asunto tan original, que merece atención muy señalada, por la laboriosidad y grandes enseñanzas que implica.

Los miércoles en el Casino.—No decae un solo día la animación y las conversaciones y murmullos ya empiezan aunque temprano sobre los proyectos y augurios del baile de la Asociación de la

Prensa y del Carnaval. De novedades... una bonita colección de *Foxs* y *Charlestón* que Rafael La-Rosa ha tenido a bien proporcionarse de *allende* los Pirineos, de los «cabarets» parisinos.

Todo se va consiguiendo con paciencia y buena voluntad. Hasta el próximo.

Sentencia.—En público, la sonrisa es la diplomacia, la risa el buen humor, y la carcajada estrepitosa la grosería.

Al Municipio.—¿No hay más bonos para poder disponer para tanto mendigo como acude a nuestras puertas y en la misma calle?

Tiempo, dinero y trabajo ahorraréis disolviendo una bola maravillosa que vale cinco céntimos en la tina en que laváis la ropa, economizando la mitad del jabón. La vende Agustín García, almacén de drogas.

De Granada ha regresado el teniente del Regimiento de Aerostación Sr. Avilés.

De Madrid ha regresado nuestro buen amigo el Ayudante del Catastro D. Antonio Camacho.

Se encuentra bastante mejorada la madre de nuestro buen amigo D. Pablo Valentín, secretario de la Hispano y del Ateneo Instructivo del Obrero. Mucho lo celebramos.

Hoy celebran sus días los señores Nava y Sopeña. Felicidades.

Hemos tenido el gusto de ver ya en la calle completamente restablecida a la distinguida señora de nuestro querido amigo el comandante de Caballería don Francisco Sáiz-Lopetegui. ¡Enhorabuena!

Las mejores medias de seda y lana se venden en la Villa de Madrid; Coca y Gallo.

Nos insisten de Moratilla de los Meleros, rogamos a la Diputación, resuelva pronto el asunto del camino de Renera a dicho pueblo, por ser de capital interés, y es lógica la impaciencia de



todos los vecinos. Transmitimos pues al señor Presidente y diputados, la justa demanda, entablada ya hace meses.

Manos suaves y blancas tendréis usando jabón «Brisas de la Concordia», que vende a 1,25 pesetas la caja de tres pastillas Agustín García, almacén de drogas.

Dos bodas.—En la iglesia de San Martín de Madrid, se celebraron el último día del año, las bodas de nuestros dilectos amigos Josefa y Julián Martínez; la primera con el culto maestro D. Juan Francisco Martínez Catalina y el segundo, con la simpática y bella señorita María Luisa Torres, siendo apadrinados por sus respectivos hermanos Amparo Torres y Ascensión y Vicente Martínez.

Engalanado el templo cual pocas veces hase visto, hacía se destacase de una manera sorprendente, la belleza y encantos de las señoritas contrayentes.

Bendijo estas uniones, el cura-párroco D. Mariano Gómez.

Y una vez terminada la ceremonia religiosa, trasladáronse los invitados al restorán Molinero, donde se les sirvió un suculento almuerzo amenizado con una brillante orquesta, que hizo alegrar lo que ya de suyo significaba alegría y contento.

Las felices parejas, a quienes deseamos eterna luna de miel, salieron en viaje de novios para Andalucía y poblaciones de levante. Enhorabuena.

Reflexión.—Guadalajara estos días nos presta bajo sol brillante embriagador de tiernas caricias, paseos incomparables, donde se adquieren quizás años de vida, ensanchando los pulmones y el espíritu. La espléndida carretera del Sotillo, luciendo sus mayores galas, encuéntrase abandonada y en olvido, mientras los habitantes de aquella, se consumen en los tufos de un brasero, en la sequedad de una estufa, o en la atmósfera infernal, pesada e irrespirable de un café, alimentando los bacillus de la tisis. ¡No es esto una tristeza!!...

Mirad el escaparate y visitad la tienda de José Pajares, Miguel Fluiters, 15, y allí encontraréis el perfume de las marcas francesas y nacionales más acreditadas que tanto buscáis.

Francés.—Clases intensivas de dicho idioma para el Instituto, Normales, carreras especiales y de Comercio, por el profesor del Colegio de Huérfanos de la Guerra y del Ateneo Instructivo del Obrero, D. Alfonso Barón Torres.

La electra de Guadalajara sigue abusando.—Volvemos a insistir una y un millón de veces sobre este particular, para el que no hay coto ni remedio para que dicha Compañía no abuse de modo tan intolerable del público de la capital, que sabe que a costa suya se reparten fabulosos dividendos y señalados sueldos cuantiosos, mientras que la población permanece a oscuras. Acudimos en demanda de justicia ante el señor Gobernador, que impida de una vez tales abusos.

Se encuentra enferma la distinguida señorita profesora de esta Escuela Normal doña Pilar Blasco.

Continúan mejorando nuestros amigos don Antonio Pajares y D. Santiago Gil. Lo celebramos.

Ha fallecido en Madrid el prestigioso teniente general Pando, consejero de los Colegios de Huérfanos de la Guerra. A su familia y especial a su hijo D. Ramón, Ingeniero de Montes afecto al Catastro de esta provincia y buen amigo nuestro hacemos presente la expresión de nuestro sentimiento.

Se encuentra totalmente restablecido nuestro querido amigo el abogado del Estado don Fernando del Río.

En el número próximo daremos a nuestros lectores una información interesantísima sobre un hijo de Guadalajara, digno de que la capital y las

autoridades de la misma, le tributen un homenaje de admiración al par que es de justicia que la Diputación y Municipio, le acojan con el cariño y protección que merece.

Una fricción de agua de colonia «Brisas de la Concordia» es suficiente para curar el más rebelde resfriado. Litro, cuatro pesetas, Agustín García, almacén de drogas.

El martes falleció en esta capital doña Joaquina Guijarro López esposa de D. Juan Nuñez Martín, al cual lo mismo que a sus hijos participamos nuestro sentido pésame.

De Jaén ha regresado el teniente de Ingenieros señor Lechuga.

De Barcelona el doctor don Eduardo Castañs.

Ha pasado unos días en esta capital la señorita María Revuelta.

De Madrid ha regresado el Ingeniero Agrónomo señor Romillo.

En Madrid falleció días pasados la señorita Isabel Trillo-Figueroa de distinguida familia muy conocida en esta capital y en el inmediato pueblo de Iriépal donde poseen varias propiedades.

Reciban sus padres y hermanos nuestro más sentido pésame.

Hoy en Madrid y en la parroquia de San José han contraído matrimonio el teniente de Ingenieros D. Jaime García Laurel con la bella señorita Eudwigis García Pretel. Apadrinan a los contrayentes por parte de la novia su padre el General de División D. Jacobo García Roure, hermano del coronel de Ingenieros en situación de Reserva D. Alfonso García Roure y por la del novio su madre doña Carmen Laurel.

A la ceremonia han asistido numerosos y distinguidos invitados. Los novios saldrán hoy para varias poblaciones de España y después a Melilla donde se encuentra destinado el novio.

Felicitemos a la familia de los contrayentes y especialmente a la feliz pareja.

Las gestiones que se han llevado a cabo en Madrid para que las Siervas de Jesús se estableciesen en la capital han resultado infructuosas por falta de personal en la casa matriz de la Corte, en donde no pueden distraer ningún servicio. No obstante por tratarse de asunto tan vital y tan de interés para toda la población, la comisión gestora no cesa en su empeño y tratará de que las Siervas de María (de orden distinta) puedan satisfacer las ansias y deseos de toda la capital.

Si

usted deja avanzar el invierno con sus fríos, y

no

adquiere una estufa a petróleo

quizá

le pesará luego.

Estufas de petróleo ORIGINAL HALLER y otras, exentas de olor, con poco gasto y completamente garantizadas.

- A. y T. Taberné -

Sección Religiosa

Decreto del Emmo. Sr. Cardenal Arzobispo de Toledo, sobre cooperación de los católicos a entidades y empresas que no lo son.

Por ser muy extenso no podemos transcribirlo íntegro, y como es conveniente que los católicos nos demos cuenta de este Decreto y nos aprovechemos de las enseñanzas de nuestros Prelados, insertamos aquí los puntos principales.

Motiva el decreto una instancia en la que se advierte el proceder de personas y entidades católicas que proporcionan trabajo y ganancia a individuos, sociedades, empresas o establecimientos que, o son declaradamente hostiles a la Iglesia, o aceptan por igual los encargos y trabajos acordes o disconformes con la doctrina y moral de Jesucristo; en perjuicio de aquellos que, obrando con sujeción a los principios cristianos, están dispuestos a sucumbir, antes que poner su actividad en nada que envuelva ofensa de Dios.

«Cooperación es el concurso o ayuda que se presta a la obra de otro.

La cooperación a una obra mala de suyo es pecado.

La cooperación se realiza de diversas maneras: unas veces formalmente o sea con el intento de ayudar a la obra mala de otro, y esta cooperación siempre y en todo caso es pecaminosa y vitanda.

La cooperación a una cosa que no puede servir sino para malos fines es siempre formal, pues el hacerla es cooperar a lo menos implícitamente, o sea por la naturaleza misma de las cosas, a los pecados ajenos: tales son, por ejemplo, las obras pornográficas.

Otras veces la cooperación se realiza materialmente, o sea sin tal intención, pero sabiendo que del concurso nuestro sacará el otro provecho y medios para perseverar o progresar en sus obras malas, o para extenderlas y propagarlas en mayor escala.

Coopera a las malas obras de una tipografía en que se imprimen libros prohibidos, grabados pornográficos, etc., el que imprime allí sus libros buenos, revistas, etc., porque con lo que la imprenta mala saca de éste que allí imprime sus libros buenos o indiferentes, aquella crece en medios para difundir los libros y grabados malos, etcétera.

También tienen parte en la mala cooperación los tipógrafos, linotipistas, monotipistas, maquinistas, etc., que trabajan en la impresión de las obras malas y cooperan a las obras pornográficas y otros malos libros, grabados, revistas malas, periódicos malos, aquellos que los compran, se suscriben, envían anuncios.

En algunas revistas y periódicos malos la cooperación del anuncio es tan grande que sin ella moriría el periódico o revista, o perdería grandísima parte de su importancia y de su acción perniciosas.

Coopera a una obra mala el patrono de una fábrica, imprenta, taller, etc., que va a buscar sus obreros en las organizaciones obreras hostiles a la Iglesia y al Estado, porque de esta manera contribuye al aumento y pujanza de estas mismas entidades.

Incorre en el pecado de cooperación, no sólo el que la manda o aconseja, sino también el que, pudiéndola impedir sin gran dificultad, no lo hace.

Como la cooperación a una obra mala es cosa pecaminosa, así por el contrario es cosa buena, laudable y a veces obligatoria, la cooperación a las obras buenas. Y así será obra recomendable y digna de encomio cooperar a que las organizaciones obreras católicas crezcan y se vigoricen, tomando de ellas los obreros, contribuyendo a que las imprentas, casas editoriales, etc., que tienen por principio el no imprimir ni difundir cosa alguna que sea contraria a los preceptos de la Iglesia y a los principios de la sana moral adquieran una vida exuberante; el procurar colocar en ellas a los obreros que por necesidad o por engaño trabajan en imprentas o empresas poco escrupulosas; el favorecer a los buenos periódicos y revistas con suscripciones y anuncios, con recomendaciones y reclamos, procurando su difusión y la de los buenos libros, etc.

Obra buena y laudable será la cooperación para restar suscripciones a las revistas y periódicos malos, no sólo no enviándoles anuncios ni procurárselos, sino aconsejando a otros que no los envíen; pero en todo esto hay que proceder con rectitud y justicia, no por rivalidad, ni por informes inexactos e injustos.

(Del Boletín Oficial del Arzobispado de Toledo).

Diciembre, 1926.

HOTEL COMERCIO

= Servicio esmerado = = GRAN CONFORT =

BENITO HERNANDO, 16 - GUADALAJARA

RESPUESTAS

Muchas han sido las respuestas a nuestras Preguntas inocentes insertas en el n.º 26 de RENOVACIÓN, recibidas en el plazo señalado y algunas fuera de él; la mayoría revelan, en sus comentarios, gran sutileza y erudición, pero ninguna de las series presentadas es completa ni conforme a la realidad.

Publicaremos, pues, a continuación, las contestaciones exactas precedidas de las preguntas para su más fácil relación.

1. ¿Cuál fué la Academia de Ciencias que se equivocó en una suma de tres sumandos de tres cifras cada uno?

—La de París, nada menos, al ingresar en ella Napoleón Bonaparte, según *Le Temps* (febrero 1922): Los 524 votos fueron distribuidos así:

General Bonaparte.....	305
Ciudadano Dillón.....	166
— Montalembert	133
Total...	524

2. ¿De qué pintor célebre no se conoce más que un solo cuadro?

—Del francés Andrés Lendel. Su único cuadro conocido, a pesar de su gran fama, se titula *Masínisa llorando la muerte de Sofonisba*, y lo tenemos en la sección francesa del Museo del Prado, en Madrid.

3. ¿En qué balneario español se hace constar que un obispo consagró el agua?

—En el de Jaraba. En la fuente principal hay una gran lápida de mármol que ostenta esta inscripción:

FUENTE DE LA PEÑA

Agua cloruro-sódica, etc. etc.

CONSAGRADA POR EL ILLMO. SEÑOR
OBISPO DE BUCAREST.

16 DE JULIO DE 1882



4. ¿Quién fué el ministro que cobró del Estado más de 25 pesetas por minuto de trabajo?

—El Sr. Pérez Caballero, que ejerció el cargo cuatro días y cobró cesantía. En el *Heraldo de Madrid* de 1905 se publicó el cálculo firmado por M. G.

5. ¿Qué documento de valores públicos

pagable a la vista al portador abonó la Hacienda a los 810 años fecha?

—Los décimos de la Lotería Nacional de agosto de 1904 premiados, que tenían la fecha 1094.

6. ¿En qué obra auténtica de Alberto Durero (1471-1528) figura un personaje con sombrero de copa?

—En la colección calcográfica llamada *La Pasión «pequeña»*, a la cual pertenece el grabado cuyo facsímil va a continuación, donde se ve el susodicho personaje.

A la derecha de José de Arimatea es fácil ver también la Magdalena con sombrero fantástico no muy distinto del modelo actual (1927).

El grabado en cuestión es rigurosamente auténtico y bien conocido de artistas y arqueólogos.

7. ¿Cuál es la única palabra castellana que contiene todas las vocales y la y?

AYUNTAMIENTO

8. ¿Conocéis a un tal Rodríguez Aragón como ingenio español?

—Sí, don Alberto Lista.

9. Una carta entregada al correo oficial tardó doce años en recorrer 41 Km. ¿Dónde? ¿Cuándo?

—Fué entregada al correo en Bloockley, condado de Worcester (Inglaterra), el año 1914 para entregar en Lye, en el mismo condado, a unos 41 kilómetros de distancia, y llegó el día 4 de junio de 1926, según leímos no ha mucho en el *The Times* de dicho día.

Pero no hay que ir tan lejos para hallar un caso todavía más estupendo, al cual se refiere la siguiente pregunta:

10. Otra carta tardó en llegar a su destino 56 años. ¿Dónde? ¿Cuándo?

—Esta vez fué en España. Confiada al correo en Gerona el año 1866, llegó a Madrid y fué entregada (no sabemos si a su destinatario) en 1922, según *A B C* de esta fecha.

11. Conocéis un poema, único en el mundo—y francés por más señas—que consta de un solo verso? Escribidlo, acompañado de su traducción y del nombre de su autor.

—Alfredo de Poussin, celebrado poeta francés cuya vida bohémica emuló la de Edgardo Allan Poe y otros héroes de la pluma y el ajenjo, publicó una famosa colección de poemas, uno de los cuales, titulado *Minuit*, dice así:

Me voilà donc encor debarrassé d' un jour!

que puede traducirse de este modo:

A MEDIA NOCHE

Heme aquí todavía

libre de otro mal día.

12. ¿Cuáles han sido las batallas de mayor duración, cuerpo a cuerpo y de menos bajas?

—La de Zagonara (1423), en un día muy lluvioso, que tuvo tres muertos porque se ahogaron en el lodo; la de Anghiari, en que murió un caballero al caerse del caballo; la de Castacano, que duró de sol a sol y hubo un herido; por fin, en 1486 se realizó el encuentro de las tropas napolitanas y pontificales, sin bajas, después de largas horas de brega. Todas figuran en los fastos de los Lansquenets.

Algunos de nuestros lectores, a la vez que han enviado soluciones nos exponen la idea de abrir una sección de preguntas y respuestas en la que colabore el público y de paso comienzan su interrogación. Uno anónimo, nos pregunta si sabemos cuál es el título de un libro español, muy famoso en su tiempo, del cual afirmó el gran erudito Menéndez Pelayo en una reunión de literatos, que le era desconocido en absoluto.

—¿Será el *Ridaura*, *La Pantera* o algún otro por el estilo, librillos de papel de fumar, editados en Alcoy?

Otro nos pregunta a su vez por qué se consiente en Madrid, residencia de la Real Academia de la Lengua, que se falte a la Gramática de la lengua española en rótulos oficiales como «Llevar (en vez de *llevar*) la derecha», y recientemente «No cruzad» por *no crucéis*, «Metro» por *metropolitano*, y otros.

A esta serie puede contestarse que el *llevar* fué corregido al año de haberse escrito; que el *cruzad* precedido de negación es inadmisibles, fuera del caso concreto a que se refiere, porque no deja de ser imperativo afirmativo; pero en tiempos acelerados conviene acortar las voces como en los apócopos «cine» y «metro» y ahorrar espacio y complicaciones mecánicas. Al fin no es nuevo eso de saltarse la gramática para huir del peligro.

Mano Rosales Sanja

P. S.

Corrigiendo las pruebas de este artículo recibo otra carta preguntona, que dice entre otras cosas: «He leído en el n.º 846 de *La Palanca* correspondiente al día 29-xii-1926, un bien escrito artículo del insigne alcarreño don Ignacio Calvo, en el que descubre y demuestra su erudito autor que el primitivo nombre de Guadalajara fué *ALCARRIACA*. Recuerdo haber leído una demostración de la existencia de esa misma denominación histórica ¿Dónde se publicó?»

—En el mismo semanario *La Palanca*, números 400 y tantos, días 2, 9, 30 y otros de julio de 1918. Artículos firmados por R^s.

Peña Taurina Alcarreña

Celebrada el día 9 del actual Junta general para proceder al nombramiento de un Vocal, fué designado por aclamación para ocupar dicho cargo el inteligente aficionado nuestro querido amigo don Angel García Loygorri, cuya designación ha sido un verdadero acierto, pues dada su competencia, muchos conocimientos y buenas amistades entre los elementos taurómacos seguramente ha de prestar a esta Sociedad grandes beneficios.

También se acordó por mayoría de votos celebrar un baile de máscaras en el próximo mes de febrero, a cuyo efecto tiene contratada la orquesta con Jazz-ban que tan acertadamente dirige el profesor y paisano don Román García, formada por valiosísimos elementos de Madrid y de esta capital.

Del adorno y decorado del Teatro se han encargado los conocidos artistas, señores Santisteban, Broch y Raspal.

Con todos estos elementos esperamos ha de ser un éxito para los organizadores que no descansan un momento y muy particularmente el activo presidente de la Peña don Pablo del Río.

Madrid-París

Grandes Almacenes de novedades

La casa mejor surtida - Los mejores precios

Haga sus compras al representante en Guadalajara :

FELIPE GALVEZ

Jáudenes, 38 - Telf. 195

El Presupuesto Municipal

Vamos a dar a nuestros lectores una sucinta idea de las características que se observan en el presupuesto aprobado por el Ayuntamiento de Guadalajara para el año 1927. No nos detendremos a hacer un estudio crítico de la ley económica que ha de regular la vida municipal en el actual ejercicio. Como no cultivamos ningún fetichismo prescindiremos de las personas para fijar nuestra atención en la obra. Huiremos de todo nombre propio. Será nuestro trabajo esencialmente objetivo, absteniéndonos por ahora de exteriorizar las impresiones que el referido presupuesto nos sugiere.

Comparemos, ante todo, la cifra total del anterior presupuesto con el aprobado recientemente. El de 1926 ascendía a 580.002,97 pesetas y el actual a 565.830,39. La diferencia de 14.190,58 pesetas que se observa de menos en el presupuesto actual, no supone que queden desatendidas las obligaciones urgentes y perentorias de nuestro Municipio; todos los servicios ordinarios serán cumplidos y satisfechos en el año 1927 lo más normalmente posible.

La rebaja que se observa es debida a la anulación, por disposiciones superiores, de ciertas partidas en los ingresos: Han desaparecido entre otros los ingresos que tenía el Ayuntamiento por la cesión de las 16 centésimas de la contribución territorial y los correspondientes al recargo de timbre de espectáculos sobre localidades. Igualmente, por R. O. de 23 de junio de 1926, ha habido necesidad de consignar en los gastos 8.000 pesetas para trabajos parcelarios. En total, unas 31.000 pesetas en contra.

Con el objeto de que el equilibrio económico no se quebrante, el Ayuntamiento se ha visto en la necesidad de alterar numerosas partidas, tanto en la sección de ingresos como en la de gastos, sin faltar por un momento a la sinceridad que ha de tener todo presupuesto. Ambos objetos se han logrado, como vamos a demostrar.

Teniendo en cuenta que sobre lo consignado se han obtenido en el ejercicio anterior algunos aumentos, en el presupuesto recientemente aprobado resultan acrecidos los siguientes conceptos: Arriendo del teatro, animales dañinos, mercados, kioscos, parada de carruajes en la vía pública, cesiones de aguas, carruajes de lujo y multas, sin que por ello se hayan modificado las tarifas comprendidas en las Exacciones Municipales.

Sufrieron disminución los beneficios por obras, matadero, alcantarillado, cementerio, documentos, escaparates, saca de arena del río; solares sin edificar e incremento en el valor de los terrenos, todos ellos porque los ingresos no respondieron a lo consignado en el anterior ejercicio.

Los aumentos en los gastos se refieren a pensiones, contribución al Estado del producto del 20 por 100 de las fincas de Propios, combustible para las Casas Consistoriales, personal, para completar el pago de mulas para el servicio de limpiezas, beneficencia, compra de campo para educación física, conservación de calles, aceras y empedrados e imprevistos.

Las reducciones en esta parte del presupuesto, fueron: nuevas pensiones, operaciones de crédito, créditos reconocidos, compromisos varios, equipos y vestuarios, socorros de incendios, alumbrado público, mercados, matadero, material de oficinas, de aguas, etc., jornales de riego, saneamiento al terreno, retiro obrero, seguros sociales, cantina escolar y jardines, anulándose la partida correspondiente a la tahona reguladora, toda vez que los ingresos y los gastos están compensados.

En general, podemos decir que prosperó el proyecto presentado por la Comisión permanente, pues excepto algunas partidas que se alteraron por el Pleno, todas las demás son fiel reflejo del presupuesto aprobado por la referida Comisión.

Del resumen de la liquidación del presupuesto del 2.º semestre de 1926, se deduce que en 1.º de enero actual había una existencia en metálico de 42.547'69 pts.; pendientes de pago 33.429 pesetas y pendiente de cobro 95.645'77; si bien muchas de estas últimas no podrán hacerse efectivas.

Es notoria la buena administración municipal, pues no solamente tiene el Ayuntamiento cumplidas y satisfechas todas sus obligaciones ordinarias, sino que, con recursos propios, sin recurrir a nuevos gravámenes, se han construido varios ramales de alcantarillas, se ha instalado el horno crematorio, se han reparado varios edificios municipales que se encontraban en malas condiciones y se han realizado algunas otras obras necesarias.

Ahora bien; Guadalajara necesita obtener mejoras inaplazables; no puede nuestra ciudad, y sus representantes hacen bien en reconocerlo, volver la espalda a las exigencias de los tiempos, y necesariamente ha de procurar buscar solución a los muchos e importantes problemas que hoy tiene planteados la vida municipal. Para nadie es un secreto que el actual Ayuntamiento viene preocupándose de estos asuntos y tiene ya aprobado un plan de obras, cuya necesidad y urgencia todo el

mundo proclama. Escuelas, pavimentación, aguas, ensanche del cementerio, etc., etc., son otros tantos problemas que hay que resolver sin pérdida de tiempo, si Guadalajara no preten le quedar rezagada en relación con otras capitales.

Pero ¿con qué medios económicos cuenta la Corporación municipal para el desenvolvimiento de los proyectos aprobados? Con el presupuesto ordinario bien se ve que es de todo punto imposible acometer ninguna de esas empresas. Un presupuesto de poco más de medio millón de pesetas es susceptible de pocos milagros. Y si se tiene en cuenta que la distribución de gastos de nuestro Municipio, la imposibilidad se hará más patente. Veámoslo: El 19 por 100 del referido presupuesto lo consume pensiones, créditos reconocidos, aportaciones forzosas y compromisos ineludibles; el 10 por 100 se dedica a guardia municipal y servicio de incendios; el 9 por 100 al alumbrado público y matadero; el 18 por 100 a recaudación administrativa y personal administrativo; el 12 por 100 a limpiezas, aguas y cementerio; el 8 por 100 a beneficencia; el 4 por 100 a instrucción pública; el 6 por 100 a obras públicas y jardines, y el 3 por 100 a ferias y festejos. Pues si el presupuesto ordinario da poco margen para la realización de las obras arriba dichas, ¿qué camino seguir? Pretender realizar esas obras de un modo paulatino, sirviéndose de las posibilidades de cada año, es eternizar el mal. Como son problemas extraordinarios hay que resolverlos con recursos extraordinarios.

A nuestro juicio, es necesario concertar un empréstito, reduciéndolo, claro está, a la potencialidad económica del Municipio, evitando comprometer el crédito del mismo y contando siempre con el auxilio del Estado. Con la máxima prudencia hay que ejecutar obras inaplazables, prescindiendo de aquellas otras que no son realmente precisas y evitar en lo posible todo aumento en las fuentes de tributación. De esto ya hablaremos otro día.

¿Se crean al fin escuelas en Guadalajara?

Según nuestras noticias, en la sesión ordinaria celebrada ayer en el Ayuntamiento por la Comisión permanente se trató de resolver con toda actividad la creación de escuelas en esta capital, aprovechando los buenos propósitos del Estado, ya que en sus presupuestos consigna la cantidad suficiente para crear en España durante el año actual 1.500 escuelas.

En el próximo número nos ocuparemos con más extensión de tan importante asunto.

RECUERDO OPORTUNO

EL HOMENAJE A CERVANTES

En el número de 1.º del actual de nuestro querido colega *Flores y Abejas*, el notable cronista y excelente amigo nuestro Sr. Gil Montero insiste nuevamente sobre un tema interesantísimo, cual es el del homenaje debido a Cervantes, y cuya realización se demora de un modo lamentable, a pesar del tiempo transcurrido desde que nuestro Municipio tomó los acuerdos a ello conducentes.

La feliz iniciativa lanzada, meses ha, por el citado escritor, fué acogida con entusiasmo por *RENOVACIÓN*, que no se limitó a aplaudir simplemente, sino que dos de sus redactores tomaron parte activa en tan simpático asunto: el notable artista Sr. Ros Ráfales, que compuso el hermoso proyecto de cartela para rotular la futura calle Cervantes, trabajo que mereció unánimes elogios y que *RENOVACIÓN* publicó como portada en su número de 13 de agosto del pasado año, y nuestro redactor jefe, Sr. Vidal, quien propuso se diese el nombre de «Cervantes» a la biblioteca popular de la Concordia, iniciativa que la Corporación municipal convirtió también en acuerdo.

No traemos a la memoria estos hechos con otro afán que el de patentizar cuán identificados estamos en este asunto con el Sr. Gil Montero y con qué sinceridad ofremos el concurso por él requerido de la Prensa local para sostener propicio el ambiente al homenaje acordado.

Creemos que las dos partes que éste comprende deben ser ofrenda simultánea, y como la biblioteca debe funcionar cuando la primavera empiece y por tanto el tiempo favorable para la lectura al aire libre, esperamos que por el Ayuntamiento, en donde nos consta existen elementos entusiastas por toda labor cultural, se tomen las medidas necesarias para que las obras se activen y los acuerdos queden prontamente ejecutados.

Bien se nos alcanza que el gran número de

obras municipales en que se ocupa la brigada y el reducido de sus obreros trae consigo necesariamente esta lentitud; pero también es verdad que esperamos mucho de la diligencia y buena voluntad de nuestros ediles.

Y ya que todos nos hemos puesto de acuerdo en lo que debe hacerse, no dejemos que el Sr. Gil Montero pueda con la misma razón preguntarnos algún día si hemos hecho lo mismo para olvidarlo.



El jueves pasado jugaron un interesante partido el equipo de Talleres de Ingenieros y el de la Deportiva en el campo de San Roque; jugaron por ambas partes muy bien y notóse algo más de entrenamiento en los equipos. El resultado fué un empate a dos tantos, y esto demostrará con el interés que se jugó; se distinguieron por los «Talleres» las defensas y por la Deportiva Villarreal y San Pedro; arbitro con imparcialidad y visto el Sr. Muñoz.

Presenció el partido bastante público, y propósito de esto he de manifestar que entre el público se sitúan algunos individuos que molestan constantemente a los jugadores con insultos y bromas pesadas, y son muchas las personas que se nos quejan de esto, así que convendrá fijarse bien quienes son y entregarlos a la primera autoridad que se encuentre, para que aprendan a ser correctos y no molesten más con sus groserías.

Por fin se realizó la excursión al Pico «Ocejón» organizada por la Deportiva.

Salimos el sábado a las siete de la tarde en automóvil para Tamajón donde se pernoctó, saliendo de dicho pueblo el domingo a las siete de la mañana con fuerte viento haciendo difícil la marcha, pasamos por Almiruete a las nueve y se hace el primer descanso para desayunar en el manantial de «collado Soria» se hace con mucha ligereza este desayuno pues el frío aprieta, se sigue subiendo y aparecen los primeros manchones de nieve, caminando sobre ellos gran rato con peligro de los resbalones que puede causar un disgusto serio por ir al borde de la cortadura del monte. A las once nos encontramos en el ventisquero de «Puesto cabras» donde el aire, mejor dicho el vendaval nos obliga a tirarnos al suelo y refugiarnos en las peñas próximas, y por esta causa tenemos que intentar la subida por el lado contrario, por lo cual hacemos un pequeño rodeo pues es tan fuerte el viento que arranca piedrecillas y nieve y nos azota constantemente la cara. Los muchachos no cejan por estas causas y escalamos con entusiasmo el último peñasco casi inaccesible a fuerza de puños y piernas, el escalado de estos últimos riscos es escalofriante, pues el furioso vendaval no nos deja poner en pie y el frío es intensísimo. Por fin tras sendos esfuerzos nos encontramos al pie de la enseña querida de la patria que colocó la Deportiva, y todos al pie del torreón prorrumpimos en vigorosos vivas; en éstos momentos el viento nos trae otra cosa peor, que son las nieblas que nos rodean por completo presenciando un mar de nubes de bellísimo efecto, pero que nos sobrecoje un poco pensando en el descenso, pues no divisábamos nada y dándonos perfecta cuenta de lo peligroso que resultaría el detenernos, iniciamos el descenso no sin experimentar la satisfacción íntima de haber subido, cosa que a la gente de Almiruete y Tamajón creían imposible, la llegada al pico la hicimos a la una y media. El descenso fué muy peligroso y se registraron algunas caídas sin consecuencias, pues el viento no nos deja materialmente andar y tras no pocos esfuerzos a las tres y media estamos comiendo con gran apetito, en el manantial del collado donde dejamos las provisiones; poco después iniciamos la marcha y a las seis de la tarde entramos en Tamajón, donde nos felicita mucha gente por lo arriesgado de la excursión donde muy pocos han subido en este tiempo.

Se invirtió en el recorrido once horas de las cuales se tienen que quitar media para el desayuno y otra media para la comida; durante toda la excursión reinó fuerte viento y cerca del pico molestaron mucho las nieblas.

Los intrépidos excursionistas fueron los siguientes: Crescente Barrilero, Saturnino Dorado, José Rodríguez, José Gutiérrez, Fidel Muñoz y el que escribe estas líneas, que sintió la intrepidez de sus ochenta kilos... pero todo sea por la cultura física.

AIZCORBE.

Donativos para la Casa de Expósitos

RELACION DE DONANTES CON CANTIDADES EN METALICO PARA ADQUISICION DE JUGUETES CON DESTINO A LOS NIÑOS DE LA CASA DE EXPÓSITOS.

Excmo. señor Gobernador civil, 25 pesetas; señor Presidente de la Diputación provincial, 25; D. Víctor Felipe Serrano, 10; D. Julián A. Herraiz, 10; D. Juan Rhodes, 10; D. Antonio Lamela, 10; don Estanislao de Grandes, 10; D. Pedro Marchamalo, 10; D. Feliciano García Pastor, 10; Sr. Presidente de las Sociedades Obreras, 30; Dña. Elvira García Pintado, 5; Dña. Esperanza García Pintado, 5; don Clemente José Pelaez, 5; D. Eugenio Sánchez Lozano, 5; D. José María Velasco, 5; D. Crispulo Ayuso, 5; D. José García Atance, 5; D. Valentín Prieto, 5; D. Antonio Bravo, 5; D. Antonio Monteagudo, 5; D. Domingo M. de Ibarra, 5; D. Baltasar Zabía, 5; D. Teodoro García, 5; D. Ceferino García, 5; D. Antonio Romero, 5; D. Eduardo Ruiz, 5; D. José Sanz López, 10; Coronel Academia de Ingenieros, 10; Casino de Guadalajara, 25; Asociaciones de la Prensa 25.

Don Vicente Mariño, 10 pesetas; D. Félix Fernández Anduaga, 5; D. Félix Perez Caja, 3; Coronel Regimiento Reserva, 10; Coronel Regimiento de Aerostación, 25; D. Salvador Prado, 5; D. Luis Corral, 5; D. Antonio Ayuso, 5; D. Crispin Ortega, 5; D. Nicolás Solano, 10. Total, 383 pesetas.

Inversión dada a las 383 pesetas por la señora Superiora de la Inclusa. Pagado a don Tomás Camarillo, por juguetes s/f. 154'90; pagado a La Tijera de Oro, por juguetes s/f. 48'50; pagado a D. Antonio San Bernardino, por id. s/f. 150; pagado a D. Manuel Dehesa, s/f. 7'50; invertido en caramelos y dulces, 22'10. Total igual a lo recibido, 383 pesetas.

RELACION DE LOS SEÑORES QUE HAN DONADO JUGUETES PARA LOS NIÑOS DE LA CASA DE EXPÓSITOS CON MOTIVO DE LA FESTIVIDAD DE REYES.

María Luz y Mercedes Moreno de Bortolomé, Pablo Salvador, Colegio Médico, Antonio S. Bernardino, Víctor Saldaña, Viuda de Alvira, Antonio Casado, Cesareo Baños, Andrés y Tomás Taberné, Casado y Rubio, Vicente Pedromingo, Josefa Campo, José Mateu, Talleres material Ingenieros, Román García, Elena Sánchez de Arrojo, Felipe Galvez, Anastasio Escribano, Socio Cruz Roja,

Dionisio Regulo, Luisito Domingo de Lucas, Delegado de Hacienda, Maximiliano Gonzáles, Adelardo Gómez S. Domenech, Carmen López Pulido de Mexía, María Carmen Medrano, Sres. de Boixareu, Pilar Domingo, Julia Díaz, Sres de Taberné, Matilde de Mexía.

María de González, José Muñozerro, Mariano Berceuelo, Abdón Fraile, Luis Boixareu, Evaristo Arenal, Delegado Gubernativo, Marcial Cuadrado, Rodríguez, Manuel Pardo, Sres. de Chausa, Juan Fernández.

SE VENDE

UN COCHE FAMILIAR Y UN CABRIOLET
Los dos con guarniciones

·: Razón: Eliseo Sanchis (HUMANES) ·:

DE ENSEÑANZA

Circular

Para cumplir orden urgente de la Ilma. Direccion general de primera enseñanza, los señores Maestros y Maestras de las Escuelas Nacionales de la provincia, se servirán comunicar a esta Inspección, con la posible diligencia, si están dispuestos a ceder al Patronato de Huérfanos del Magisterio de primera enseñanza, el haber correspondiente a cada ascenso de los días del mes en que se verifique o el aumento del promedio que es el de quince días.

Guadalajara, 12 de enero de 1927.

El Inspector, G. VERA.

De esta circular se deduce que en el Ministerio existe al fin el propósito de acometer y resolver de una vez asunto tan interesante como es el Colegio de Huérfanos del Magisterio. Nosotros creemos que los maestros han de dar toda clase de facilidades y no han de ser ellos los causantes de los aplazamientos que pueda sufrir la realización de la hermosa idea. También creemos que el Magisterio ha de inclinarse a ceder el aumento de sueldo que a cada ascenso corresponda por el promedio de quince días del mes en que aquel se verifique. Es este procedimiento más unificador y equitativo que el autorizar la cesión del haber correspondiente a los días del mes en que el ascenso ocurra, ya que entonces se daría el caso de

que mientras unos contribuirían con un solo día de descuento, otros tendrían que renunciar al aumento de sueldo de veintinueve días, por ejemplo.

El Cursillo pedagógico de Molina

Es ya cosa decidida de que este cursillo comience el 23 del actual. A él podrán asistir, además de los maestros ya designados, todos los compañeros de la 2.ª Zona, solicitándolo previamente del Inspector correspondiente.

DE TEATROS

El domingo se representó en secciones moda y popular, la entretenida obra de Arniches «El último mono» en la que el público dudó de si reír, llorar o ponerse serio; tal es la desorientación por la que vaga el asunto inverosímil del cómico-dramático pasatiempo de escaso valer, interpretado discretamente por Rosario Iglesias que en su poca experiencia escénica promete ser algo mañana y por Gatuellas actor ya hecho y con dominio. El resto de la compañía algo floja *podiera ser porque todos estaban acatarrados...* Lo lamentamos.

Ayer se proyectó la interesante película por Ricardito titulada «Una misión peligrosa».

Mañana sábado empezará el nuevo abono de inmejorables condiciones con la brillante película «El beso de la victoria» último grito del Film de grandioso éxito y el domingo actuará la misma compañía Iglesias-Gatuellas poniéndose en escena por la tarde «Retazo» de Nicodemi y por la noche el estreno de la obra «Todo un hombre» de Unamuno.

VICTORIA VACAS

MODISTA

PROFESORA DE CORTE Y CONFECCIÓN

Título profesional. Se admiten internas. Precios módicos. Se corta y prepara toda clase de prendas para señora y niños.

NUEVO DOMICILIO: Museo, núm. 2, pral.
(Esquina a Mayor)

Imp. del Colegio de Huérfanos.—GUADALAJARA, 1927

FUERZA BARATA

El mayor progreso técnico y los más colosales adelantos en Motores de ACEITE PESADOS los ofrece la famosa marca inglesa,

Motores "CAMPBELL"

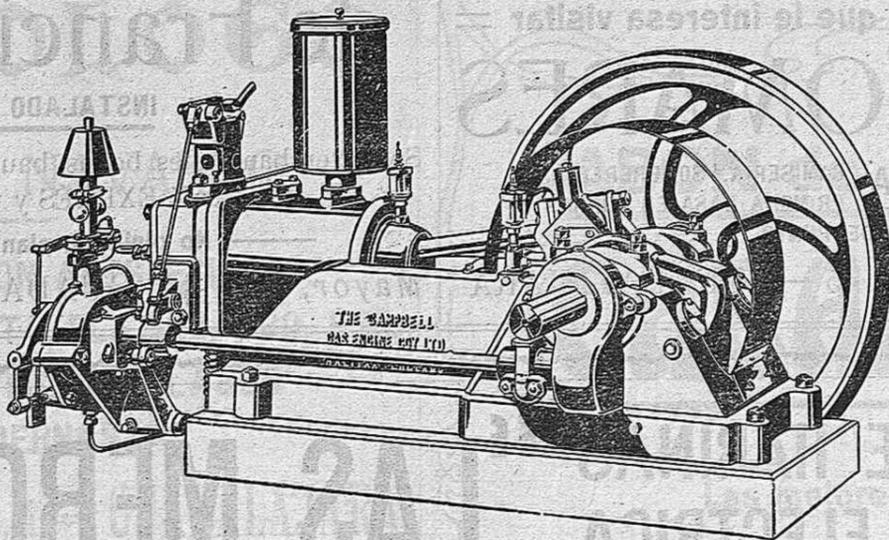
¡LO ÚLTIMO!

Tipos "DIESEL"

desde 3 1/2 HP. con el grandioso adelanto del Arranque instantáneo en frío

- Sin cabeza incandescente -

— Sin lámpara soplete —



Solidez incomparable

Perfección absoluta

Economía sin igual

Sencillez maravillosa

Seguridad completa

El único motor que puede trabajar bien con los peores residuos de petróleos

Construcción robustísima a pocas revoluciones

Todos los modelos con arranque instantáneo en frío

La fuerza más económica, independiente y segura que pueden adoptar los industriales en lucha con la competencia = Modelos "DIESEL", de 3 1/2, 6 1/2, 10, 15, 22, 30, 37, hasta 800 HP. = Consumo de 4 céntimos por caballo-hora. = ¡Más barato que la electricidad y que todo!

Apropiados para CENTRALES ELÉCTRICAS, FÁBRICAS Y MOLINOS HARINEROS, ELEVACIONES DE AGUAS etc.

Referencias de innumerables instalaciones hechas en España ♦ Pídanse presupuestos ♦ Se ofrecen facilidades para el pago

⇒ Agencia para la provincia: MAYOR, 45 - GUADALAJARA - Teléfono 304 ⇒

Agencia exclusiva para la provincia de los

:: AUTOMÓVILES ::

DE DION BOUTON FIAT RENAULT FORD

ISIDRO TABERNÉ * **GUADALAJARA**

Si vais a Madrid no dejes de visitar

"SPIEDUM,"

Avenida Pí y Margall, 5

el Restaurant donde mejor se come

— Almuerzos de 4 y 6 pesetas —

FUNERARIA

— DE —

GREGORIO OLMEDA

(SUCESOR DE EUSEBIO MOLINA)

Esta Casa es la encargada de los enterramientos de los militares que fallezcan en esta Plaza

Embalsamamientos, exhumaciones y traslado de cadáveres y restos.
Grandes existencias de ataúdes, coronas, camas imperiales, colgaduras para enlutado de habitaciones y cera.

FUNERARIA Y CARPINTERÍA — Teléfono 128

Precios módicos ————— Servicio permanente

Paseo de las Cruces, 1 (junto a la farmacia militar)

Establecimiento que le interesa visitar =

Casa PALOMARES

SASTRERÍA DE MODA CAMISERIA, SOMBRERERIA,
PRIMERA CASA EN GORRAS
Y GÉNEROS DE PUNTO

MIGUEL FLUITERS, 43 y 45 — GUADALAJARA

Viuda de FELIPE BARRENA

— Sigüenza —

CASA FUNDADA EN 1872

BANCA

Descuentos. Giros. Cuentas corrientes. Créditos. Ordenes de Bolsa. Cupones. Depósitos de valores (servicio gratuito). Informes comerciales y en general toda clase de operaciones de Banca.

Cuentas ctes. de ptas. a la vista. Interés: 3 % anual
IMPOSICIONES a tres meses. ... Idem 3 1/2 % id.
Idem a seis id. Idem 4 % id.

CAJA DE AHORROS
EN LIBRETAS. — Interés 4 % anual

VILLEGAS, 2 - TELÉFONO 11 VILLEGAS, 2 Y C. -- MENDOZA, 15

TEJIDOS

**PAQUETERÍA
NOVEDADES**

Completo surtido

PRECIO FIJO

San Bernardino

Paraguas.
Pielés.
Abrigos para niños.
Adornos.
Guantes.
Lana para confecciones.
Perfumería.
Suizos y zapatillas de abrigo.
1.000 artículos más.

Ricardo Razola

Sastrería de Millar y Paisano

Altas novedades en artículos para —caballeros—

Calle Mayor, 26 y 28 : Teléfono 158
: GUADALAJARA :

RESTAURANT - BAR

de Francisco Pérez

INSTALADO EN LA PLANTA BAJA DEL CASINO

Se sirven banquetes, bodas, bautizos, almuerzos y cenas, exquisito café EXPRES y toda clase de licores.

— No olvidéis, planta baja del Casino —

Mayor, 38 * GUADALAJARA * Teléfono 339

**FÁBRICA DE HARINAS "LAS MERCEDES,"
y CENTRAL ELÉCTRICA**

— de ANTONIO LÓPEZ PÉREZ —

Harinas de fuerza * Compra de trigos * Venta de piensos

MONDÉJAR (Guadalajara)

CEMENTO Portland

Valderrivas

ES EL MEJOR

Representación:

Calle Ingeniero Mariño, 38 - GUADALAJARA

AGUARDIENTES con guía

Comprados en la acreditadísima casa de GREGORIO GARCIA, que os regalará la libreta reglamentaria para ventas al por menor.

Precios y calidad sin competencia
Calle de Madrid, 27 - Guadalajara

:: AUTOMÓVILES DE ALQUILER ::
TALLER DE REPARACIONES

Alfredo Otero e hijos

Oficinas: M. FLUITERS, 81 y 83 GUADALAJARA
Garage: INGENIERO MARIÑO, 10
TELEFONO 280

BALNEARIO DE MANTIEL

Médico-director: D. Fernando de la Fuente Hita

Agua clorurado-sódica, sulfatado-cálcica
Las mejores para el reumatismo y neuralgias en general

Higiene - Comodidad - Economía

PEDID DETALLES AL ADMINISTRADOR:

:: MANTIEL (Guadalajara) ::

ODONTÓLOGO

B. SANCHEZ NAVARRO

EXTRACCIONES CON ANESTESIA
EMPASTES EN MARFIL, PLATA, PLATINO, ORO, ETC.
DENTADURAS DE TODAS CLASES
= ULTRAMODERNAS =

Mayor alta, 1 y Cristo de Rivas, 1 = GUADALAJARA

Maximiliano González Dominguez
Adelardo Gómez Tey

Construcciones de puentes, depósitos de agua y estructuras de
HORMIGÓN ARMADO

Obras de fábrica, metálicas e hidráulicas - Proyectos de edificios, etc., etc.

Oficinas: GUADALAJARA: Miguel Fluiters, 8.
MADRID: Méndez Alvaro, 2.

ACADEMIA

COLEGIO DE NTRA. SRA. DEL CARMEN

1.ª y 2.ª ENSEÑANZA

SIGÜENZA HAY INTERNADO

¿DÓNDE se compra la fruta?
más buena y fresca?

En casa de Félix Gayoso

Mayor alta, 13 -- Teléfono 138
GUADALAJARA

BAR DORÉ

- DE -

PEDRO CUADRADO

VERMOUTH-VINOS-LICORES
CERVEZAS Y BOCADILLOS

Cristo de Rivas, 2: GUADALAJARA

IMPRENTA GUTENBERG LIBRERÍA, PAPELERÍA
OBJETOS DE ESCRITORIO Y DIBUJO

ATILANO RAMIREZ GAMO

Agendas de bufete y almanaques de pared para 1927. Juguetería
= Figuras para Belén =

DESPACHO: MIGUEL FLUITERS, 59 y 61 TELEFONO 78 TALLERES: MIGUEL FLUITERS, 20
Guadalajara

- Vicente Sacó -

(Hermano y sucesor de Jacinto Sacó)

TALLER DE GUARNICIONERIA :- Bridas finas y cabezadas de campo.
Venta de monturas y guarniciones para caballerías y carruajes.
Almohazas, bruzas y bocados de todas clases.
Gamuzas, estribos, poesportú, mosqueros. :- Alpagatas de todas clases
Tramillas y cordeles de todos gruesos.

Miguel Fluiters, 18 (antes Mayor baja) :- Guadalajara

Fábrica de quesos LA CARMINA

Compro leche de oveja y vendo queso
: fresco, manchego, campesino, villalón :
Vendo solares al contado y a plazos y
: vendo también pisos independientes :

Angel M. Puebla :- Huerta del Carmen

JABON de SALES de

CARABAÑA

Las mejores aguas { Purgantes
Depurativas
Antibiliosas
Antiherpéticas

= Ideal para tocador y afecciones de la piel =

Pastilla 1.50 pesetas

Pedidos: HIJOS DE R. J. CHAVARRI - Lealtad, 12 - MADRID

Pedirlo también en principales perfumerías y droguerías



Osram - Osram N - Metal T - Philips - Tungsram - Hierro

ALUMBRADO perfecto, usando Lámparas de cualquiera de estas marcas, y muy importante al comprarlas, fijarse bien que calidad en marca y voltaje necesita. Adquiriéndolas en el Establecimiento de so surtido de 5 a 50 bujías, para todos los pueblos de la provincia a precios muy reducidos, y para Centrales y Ayuntamientos, reducidísimos. Antes de comprar visitad la

Tomás Camarillo

— Calle Mayor, 7 —

le pondrán al corriente de lo que realmente le conviene, pues muchas veces por desconocerlo, gasta dinero en balde. Hay de todas las formas y voltajes conocidos. En roscas diferenciales y Securitita inmen-

RADIOTELEFONÍA -- MÚSICA -- GRAMÓFONOS Y DISCOS, SIEMPRE NOVEDAD -- RELOJERÍA DE PARED, BOLSILLO Y PULSERA -- FOTOGRAFÍA -- KODAKS -- MÁQUINAS DE ESCRIBIR -- MATERIAL ELÉCTRICO FLORES ARTIFICIALES -- ESPECIALIDAD EN RAMOS PARA ALTARES -- IMÁGENES EN TODAS LAS MEDIDAS Y TODO EL SANTORAL -- JUGUETES -- OBJETOS FINOS PARA REGALOS -- GAFAS -- SELLOS
: : : : CAUCHO Y MIL ARTÍCULOS MAS : : : :

Al contado y a plazos: **TOMÁS CAMARILLO** Mayor, 7 - Teléfono 198 - Guadalajara

¡ATENCIÓN!

Bajaron las subsistencias

Judías blancas finísimas. . .	0'60	ptas.	kilo.
Garbanzos de Castilla. . . .	0'80	»	»
Bacalao superior	1'50	»	»
Sopa italiana extra.	1'20	»	»

Exquisitos chocolates "GIL," FABRICACION ESPECIAL DE LA CASA, a 1'00, 1'25, 1'50, 2'00, 2'50 y 3'00 pesetas. Gran surtido en toda clase de artículos de ULTRAMARINOS a precios baratísimos.

-- MOLINO DE CHOCOLATE - Miguel Fluiters, 22 --

ESTA CASA GARANTIZA LA FINURA Y PUREZA DE SUS ARTICULOS

Gabanes Pellizas Impermeables

El surtido más grandioso y los precios más económicos, en los

Grandes Almacenes LA TIJERA DE ORO

Unica casa en la provincia que tiene el surtido completo en el ramo de vestir, para señora, caballero y niños
Surtido extensísimo en fantasías para abrigos y vestidos de señora.

SOLDADOS DE CUOTA

En los Almacenes LA TIJERA DE ORO, encontrareis a un precio económico y hechura superior, los equipos completos del nuevo uniforme. ¡Fijarse bien! Equipos completos

Mayor, 12 * Teléfono 253 * Precio fijo * Guadalajara

ALMACEN DE COLONIALES

POR MAYOR Y MENOR

DE

Apolinar Cobeta Dolado

Torres, 4 y Miguel Fluiters, 2 = Teléfono 103

GUADALAJARA

¿Queréis buenos artículos alimenticios?

Visitad esta casa y encontraréis buen surtido, especialmente en aceites finos y buenas legumbres. Quesos, mantecas, y embutidos se reciben directamente, siempre frescos.

— Será servido al momento en su propio domicilio, con su aviso telefónico —

- No dejar de consultar -